



CAUTION: The clothes line is under tension when it is secured and in use. Always hold the fixing loop securely when extending or retracting the clothes line. Never release the clothes line and allow it to snap back into the protective casing, as this could cause injury and may damage the clothes line.

Getting started

Remove all packaging from the components.
Check that all of the parts listed are in the box.
Check for signs of damage before first use.

In the box

Clothes line
Fixing hooks (qty. 2)
Wall plugs (qty. 4)
Screws (qty. 2)

Installing the clothes line

- STEP 1:** Select the desired location for the clothes line.
STEP 2: Hold the pivoting wall bracket against the surface that it will be fixed to and using a pencil, mark the positions of the screw holes. Check that the markings are level and then drill where the holes have been marked.
STEP 3: Attach the pivoting wall bracket by inserting suitable wall plugs, making sure that the edge is flush with the surface and then fix it into place using the 2 screws. The wall plugs included in the box are suitable for wooden surfaces only. To attach the pivoting wall bracket to metal, masonry or wallboard surfaces, use correct, surface-specific wall plugs. These can be purchased from all reputable hardware stores.
STEP 4: Attach the fixing hook onto a suitable surface opposite to the pivoting wall bracket, checking that it is no more than 13 metres away. The fixing hooks must be installed at the same height as the anti-slack hooks.

NOTE: An electronic drill is required to correctly install the clothes line. Follow the user electronic drill user manual for safe usage.



Using the clothes line

- STEP 1:** Holding the fixing loop, extend the clothes line and lock it into position by securing the fixing loop onto the fixing hook.
STEP 2: To make the clothes line taut and secure, take any excess line and wrap it around the anti-slack hook.
The pivoting wall bracket allows the clothes line to be angled in multiple directions.
STEP 3: To retract the clothes line, unwrap it from around the anti-slack hook and then holding the fixing loop, carefully remove it from the fixing hook. Still holding the fixing loop, slowly retract the clothes line in towards the protective casing.



NOTE: Only extend or retract one clothes line at a time. Always secure the clothes line around the anti-slack hook during use.

IT/MT | Conservare il manuale di istruzioni per riferimento futuro.



ATTENZIONE: Il filo stendibiancheria è sotto tensione quando è fissato e in uso. Assicurarsi afferrare saldamente l'anello di fissaggio quando si allunga o si ritrae il filo stendibiancheria. Accompagnare il filo lo stendibiancheria fino all'involucro protettivo per evitare che scatti in posizione causando lesioni personali o danni al prodotto.

Per iniziare

Rimuovere tutto l'imballaggio dai componenti.
Verificare che tutte le parti elencate siano incluse nella confezione.
Prima del primo utilizzo, controllare che non vi siano segni di danni.

Contenuto della confezione

Filo stendibiancheria
Ganci di fissaggio (q.tà 2)
Tasselli (q.tà 4)
Viti (q.tà 2)

Installazione del filo stendibiancheria

- FASE 1:** selezionare la posizione desiderata per il filo stendibiancheria.
FASE 2: appoggiare la staffa orientabile alla parete e, con una matita, segnare i punti in cui praticare i fori per le viti. Verificare che i punti segnati siano allo

stesso livello, quindi praticare i fori con un trapano.

FASE 3: fermare la staffa orientabile inserendo gli appositi tasselli. Verificare che il bordo sia allineato alla superficie, quindi fissarlo con le due viti. I tasselli in dotazione sono adatti solo per le superfici in legno. Per fissare la staffa a superfici di metallo o in muratura o su pannelli di rivestimento, è necessario utilizzare tasselli specifici. Tali tasselli possono essere acquistati nei migliori negozi di ferramenta.

FASE 4: fissare il gancio a una superficie idonea sul lato opposto a quello della staffa orientabile, dopo aver verificato che la distanza tra i due punti non sia superiore a 13 metri. I ganci di fissaggio devono essere installati alla stessa altezza dei ganci antiscivolo.



NOTA: per installare correttamente il filo stendibiancheria è necessario un trapano elettrico. Per un utilizzo sicuro, seguire le istruzioni fornite nel manuale del trapano.

Utilizzo del filo stendibiancheria

FASE 1: afferrando saldamente l'anello di fissaggio, estendere il filo e bloccarlo in posizione fissando l'anello sul gancio di fissaggio.

FASE 2: affinché il filo sia ben teso e fissato, arrotolare la parte in eccesso intorno al gancio antiscivolo.

La staffa orientabile consente di angolare lo stendibiancheria in varie direzioni.

FASE 3: Per ritrarre il filo stendibiancheria, srotolarlo dal gancio antiscivolo, quindi afferrare l'anello di fissaggio e sganciarlo con cautela. Sempre tenendo l'anello, avvicinare lentamente il filo stendibiancheria all'involucro protettivo.



NOTA: estendere o ritrarre solo un filo stendibiancheria alla volta. Fissare sempre il filo stendibiancheria intorno al gancio antiscivolo durante l'uso.

FR/BE | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.



ATTENTION : Le fil à linge est sous tension lorsqu'il est fixé ou en cours d'utilisation. Maintenez toujours la boucle de fixation fermement lorsque vous étendez ou rétractez le fil à linge. Ne relâchez jamais le fil à linge en le laissant se rétracter dans le boîtier de protection, car vous pourriez vous blesser et endommager le fil à linge.

Première utilisation

Retirer tous les composants de leur emballage.
Vérifier que toutes les pièces répertoriées sont dans la boîte.
Vérifiez l'absence de dommages avant la première utilisation.

Dans la boîte

Fil à linge
Crochets de fixation (qté 2)
Chevilles (qté 4)
Vis (qté 2)

Installation du fil à linge

ÉTAPE 1 : choisissez un emplacement pour fixer le fil à linge.

ÉTAPE 2 : maintenez le support mural pivotant contre la surface sur laquelle il sera fixé et, à l'aide d'un crayon, marquez l'emplacement des trous de vis. Vérifiez que les repères sont à la même hauteur, puis percez à l'endroit où les trous ont été marqués.

ÉTAPE 3 : fixez le support mural pivotant en insérant des chevilles adaptées et en veillant à ce que le bord de la cheville soit au ras de la surface du mur, puis fixez-le à l'aide des deux vis. Les chevilles incluses dans la boîte sont adaptées aux surfaces en bois uniquement. Pour fixer le support mural pivotant sur des surfaces métalliques, en béton ou sur des cloisons, utilisez des chevilles adaptées. Vous en trouverez dans n'importe quelle quincaillerie.

ÉTAPE 4 : fixez le crochet de fixation sur une surface adaptée opposée au support mural pivotant, en vérifiant que la distance qui les sépare ne dépasse pas 13 mètres. Les crochets de fixation doivent être installés à la même hauteur que les crochets anti-relâchement.



REMARQUE : une perceuse électrique est nécessaire pour installer correctement le fil à linge. Pour votre sécurité, suivez le manuel d'utilisation de la perceuse électrique.

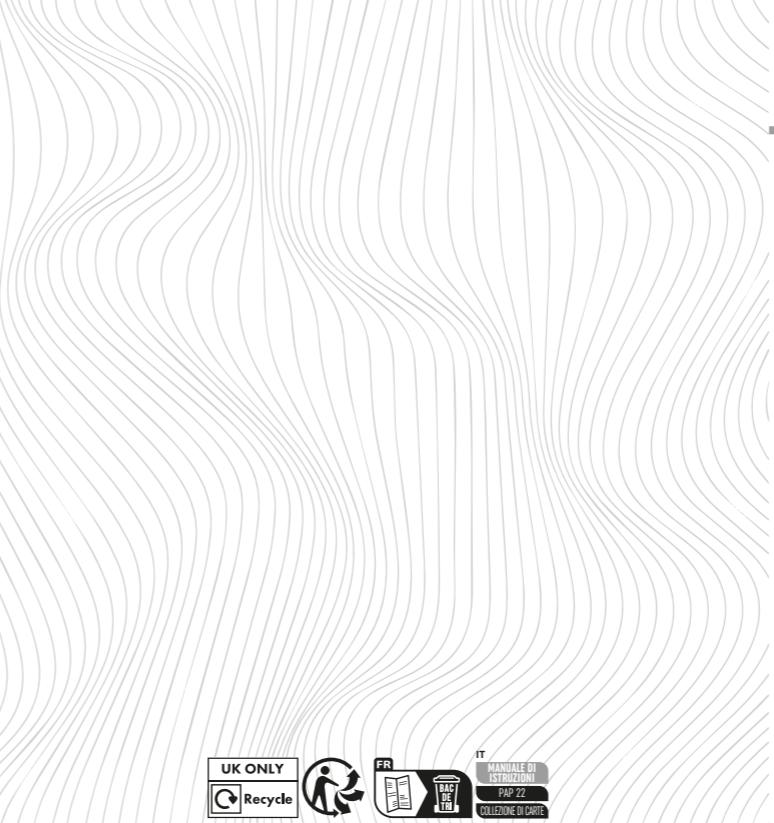
Utilisation du fil à linge

ÉTAPE 1 : maintenez la boucle de fixation, étendez le fil à linge et bloquez-le en fixant la boucle de fixation sur le crochet de fixation.

ÉTAPE 2 : pour que le fil à linge soit tendu et fixé, enroulez l'excès de fil autour du crochet anti-relâchement.

Grâce au support mural pivotant, le fil à linge peut être orienté dans plusieurs directions.

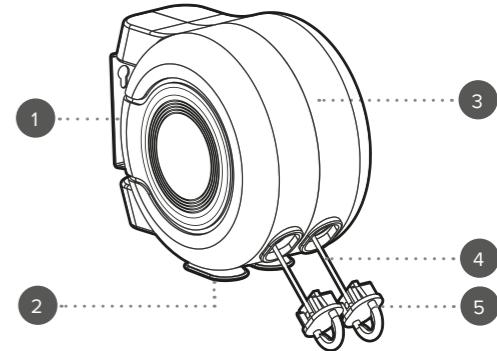
ÉTAPE 3 : pour retracter le fil à linge, déroulez-le du crochet anti-relâchement



Manufactured by / Realizzato da:
Ultimate Products UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. UK.
Ultimate Products Europe Ltd.,
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. ROI.
MADE IN CHINA | PRODOTTO IN CINA
©Beldray trademark. All rights reserved.
CD231123/MDO00000/V1

User manual

Retractable clothes line |
Filo stendibiancheria riavvolgibile da 26 metri



EN/MT	1. Pivoting wall bracket	3. Protective casing	5. Fixing loop
IT/MT	2. Anti-slack hooks	4. Clothes line	6. Anello di fissaggio
FR	1. Staffa orientabile	5. Involturino protettivo	7. Boucle de fixation
NL/BE	2. Ganci antislacca	6. Support mural pivotant	8. Boîte de protection
DE/AT/CH	3. Schwenkbare Wandhalterung	7. Crochets anti-relâchement	9. Fili à linge
PL	4. Szczepaniki	8. Wieszak do prania	10. Beschermende behuizing
ES	5. Soportes articulados	9. Cuerda para tender la ropa	11. Washlijn
CS	6. Otočný nástenný držák	10. Ochranný kryt	12. Ochranný kryt
SK	7. Háčiky proti prevíšení	11. Rotačná nosička za zid	13. Zástenáková konzola
SZ	8. Kuke proti milavosti	12. Kuke proti prevíšení	14. Zástenáková konzola
IT	9. Supporto murale rotante	13. Cice za ves	15. Ochranný kryt
FR	10. Vis à vis	14. Cice za ves	16. Snúry na bielizeň
BE	11. Vis à vis	15. Ochranný kryt	17. Upevňovacie smyčky
DE	12. Schraube	16. Ochranný kryt	18. Omča za fiksiranje
AT	13. Schraube	17. Ochranný kryt	19. Upevňovacia slučka



UK CUSTOMERS ONLY

To register for your extended guarantee, scan the QR code or visit www.beldray.com/beldray and register your product within 30 days of purchase.

For any further queries, visit www.beldray.com.

Beldray est 1872

bij alle goede doe-het-zelfzaken.

STAP 4: Plaats de bevestigingshaken op een geschikt oppervlak tegenover van de draaibare muursteen en controleer of de haken zich op maximaal 13 meter van de muursteen bevinden. De bevestigingshaken moeten op dezelfde hoogte worden gemonteerd als de anti-spelingshaken.



OPMERKING: U hebt een boormachine nodig om de waslijn correct te installeren. Volg de gebruikershandleiding van de boormachine voor veilig gebruik.

De waslijn gebruiken

STAP 1: Houd de bevestigingslus vast, trek de waslijn uit en bevestig deze door de bevestigingslus vast te maken aan de bevestigingshaak.

STAP 2: Om de waslijn strak te trekken en vast te zetten, moet u overtollige lijn om de anti-spelingshaak wikkelen.

Met de draaibare muursteen kan de waslijn in meerdere richtingen worden gedraaid.

STAP 3: Om de waslijn in te trekken, haalt u deze van de anti-spelingshaak. Houd de bevestigingslus vast en verwijder deze voorzichtig van de bevestigingshaak. Blijf de bevestigingslus vasthouden en trek de waslijn langzaam in, in de richting van de beschermende behuizing.



OPMERKING: Trek slechts één lijn tegelijk uit of terug. Wikkel de waslijn tijdens gebruik altijd rond de anti-spelingshaak.

DE/AT/CH | Bitte bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung auf.



VORSICHT : Die Wäscheleine steht unter Spannung, wenn sie gesichert und in Gebrauch ist. Halten Sie die Befestigungsschlaufen immer fest, wenn Sie die Wäscheleine aus- oder einziehen. Lassen Sie die Wäscheleine nach dem Lösen niemals in das Schutzgehäuse zurück schnappen, da dies zu Verletzungen und Schäden an der Wäscheleine führen kann.

Erste Schritte

Entfernen Sie die Verpackung von den Einzelteilen. Prüfen Sie, ob alle aufgeführten Teile im Karton enthalten sind.

Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen.

Lieferumfang

Wäscheleine
Befestigungshaken (Menge 2)

Wanddübel (Menge 4)

Schrauben (Menge 2)

Anbringen der Wäscheleine

SCHRITT 1: Wählen Sie die gewünschte Stelle für die Wäscheleine aus.

SCHRITT 2: Halten Sie die schwenkbare Wandhalterung an die Oberfläche, an der sie befestigt werden soll. Markieren Sie die Schraubenlochpositionen mit einem Stift. Prüfen Sie, ob die Markierungen auf gleicher Höhe sind und bohren Sie dann an den markierten Stellen die Löcher.

SCHRITT 3: Setzen Sie geeignete Dübel in die Löcher ein und achten Sie darauf, dass die Kanten mit der Oberfläche bündig sind. Befestigen Sie die Wandhalterung dann mit den beiden Schrauben. Die im Lieferumfang enthaltenen Dübel sind nur für Holzoberflächen geeignet. Um die schwenkbare Wandhalterung an Metall, im Mauerwerk oder Gipskarton zu befestigen, sind dafür geeignete Dübel zu verwenden. Diese können in seriösen Baumärkten erworben werden.

SCHRITT 4: Bringen Sie den Befestigungshaken auf einer geeigneten Oberfläche gegenüber der schwenkbaren Wandhalterung an. Achten Sie dabei darauf, dass der Abstand nicht mehr als 13 Meter beträgt. Befestigungshaken und Seilspannhaken müssen auf gleicher Höhe montiert werden.

HINWEIS: Für ein ordnungsgemäßes Anbringen der Wäscheleine ist eine elektronische Bohrmaschine erforderlich. Befolgen Sie die Bedienungsanleitung der Bohrmaschine für einen sicheren Gebrauch.

Verwenden der Wäscheleine

SCHRITT 1: Halten Sie die Befestigungsschlaufe, ziehen Sie die Wäscheleine aus und arretieren Sie sie, indem Sie die Befestigungsschlaufe am Befestigungshaken einhaken.

SCHRITT 2: Um die Wäscheleine zu straffen und zu sichern,wickeln Sie die übrige Leine um den Seilspannhaken.

Die schwenbare Wandhalterung ermöglicht die Ausrichtung der Wäscheleine in mehrere Richtungen.

SCHRITT 3: Um die Wäscheleine einzuziehen,wickeln Sie sie vom Seilspannhaken ab. Halten Sie die Befestigungsschlaufe fest und lösen Sie sie vorsichtig vom Befestigungshaken. Ziehen Sie die Wäscheleine langsam in das Schutzgehäuse ein und halten Sie dabei die Befestigungsschlaufe fest.

oslobađate žicu za veš i da dopustite da se naglo vratí u zaštitno kućište pošto to može da izazove povrede i da ošteti žicu za veš.

Za početak

Uklonite svu ambalažu sa komponenti.

Proverite da li se navedeni delovi nalaze u kutiji.

Proverite da li postoje znakovi oštećenja pre prve upotrebe.

U pakovanju

Žica za veš

Omče za fiksiranje (kol. 2)

Tiplovi (kol. 4)

Zavrtnji (kol. 2)

Instaliranje žice za veš

KORAK 1: Izaberite željeno mesto za žicu za veš.

KORAK 2: Držite rotirajući nosač za zid uz površinu na koju će biti fiksiran i olovkom označite mesta za rupe za zavrtnje. Proverite da li su oznake ravne, pa izbušite rupe na označenim mestima.

KORAK 3: Postavite rotirajući nosač za zid umeranjem odgovarajućih tiplova uz obraćanje pažnje na to da su ivice u ravnini sa površinom, nakon čega cete ga fiksirati pomoću 2 zavrtnja. Tiplovi priloženi u pakovanju pogodni su samo za drvene površine. Da biste rotirajući nosač za zid postavili na metal, malter ili zidne ploče, koristite odgovarajuće tiplove. Možete da ih kupite u svim dobrom snabdevanim hardverskim prodavnicama.

KORAK 4: Postavite kuku za fiksiranje na odgovarajuću površinu nasuprot rotirajućeg nosača za zid i uverite se da nije udaljena više od 13 metara. Kuke za fiksiranje moraju da budu instalirane na istoj visini kao kuke protiv miltavosti.

NAPOMENA: Za pravilno instaliranje žice za veš neophodna je električna bušilica. Pratite korisnički priručnik za električnu bušilicu radi bezbedne upotrebe.

Korišćenje žice za veš

KORAK 1: Držite omče za fiksiranje, izvucite žicu za veš i fiksirajte je kačenjem omče za fiksiranje na kuku za fiksiranje.

KORAK 2: Da biste zategnuli žicu za veš i učinili je bezbednom, uzmite višak žice i obmotajte ga oko kuke protiv miltavosti.

Rotirajući nosač za zid omogućava postavljanje žice za veš pod različitim uglovima.

KORAK 3: Da biste uvezli žicu za veš, odmotajte je sa kuke protiv miltavosti, pa



HINWEIS: Ziehen Sie jeweils nur eine Wäschelinie gleichzeitig ein oder aus. Befestigen Sie die Wäscheleine während des Gebrauchs immer am Seilspannhaken.



PL I Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.



UWAGA: Linka na pranie jest naprężona podczas użytkowania. Podczas wysuwania lub chowania linki należy zawsze mocno trzymać za pętlę. Nigdy nie należy zwalniać linki i pozwolić jej swobodnie powrócić do obudowy ochronnej, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie linki na pranie.



Rozpoczynanie użytkowania

Wyjmij wszystkie elementy zestawu z opakowania.

Sprawdź, czy wszystkie wymienione części znajdują się w opakowaniu. Przed każdym użyciem sprawdź, czy produkt nie jest uszkodzony.

Zawartość opakowania

Linka na pranie

Haki do zawieszenia (szt. 2)

Kołki śienne (szt. 4)

Śruby (szt. 2)

Montaż linki na pranie

KROK 1: Wybierz miejsce zamocowania linki.

KROK 2: Dociśnij obrotowy uchwyt ścienny do powierzchni, do której linka ma zostać przy mocowana, i za pomocą otwórka zaznacz położenie otworów na śrubę. Sprawdź, czy oznaczenia są na równej wysokości, a następnie wywierć otwory w oznaczonych miejscach.

KROK 3: Przymocuj obrotowy uchwyt ścienny, wkładając odpowiednio kołki. Upewnij się, że krawędź jest ustawiona równo z powierzchnią, a następnie przy mocuj uchwyt za pomocą 2 śrub. Kołki znajdujące się w opakowaniu nadają się wyłącznie do powierzchni drewnianych. Aby przy mocować obrotowy uchwyt ścienny do powierzchni metalowych, murowanych lub do paneli ściennych, należy użyć odpowiedniego rodzaju kołków. Można je kupić we wszystkich dobrych sklepach z narzędziami.

KROK 4: Przymocuj hak mocujący do odpowiedniej powierzchni po stronie przeciwnej do obrotowego uchwytu ściennego, sprawdzając, czy znajduje

je držeći omču za fiksiranje pažljivo uklonite sa kuke za fiksiranje. Nastavite da držite omču za fiksiranje i polako uvucite žicu za veš prema zaštitnom kućištu.



NAPOMENA: Izvlačite ili uvlačite isključivo jednu žicu istovremeno. Uvek obezbedite žicu za veš oko kuke protiv miltavosti tokom upotrebe.



Zemlja porekla: Kina. Uvoznik: Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, kontakt@lidl.rs, tel: 0800-300-199

SK I Pokyny si odložte pre nahliadnutie v budúcnosti.



UPOZORNENIE : Šnúra na bielizeň je napnutá, keď je zaistená a používa sa. Pri naťahovaní alebo navijaní šnúry na bielizeň vždy pevné držte upevňovaci slučku. Nikdy nedovoľte, aby šnúra na bielizeň narazila do ochranného krytu, pretože by to mohlo spôsobiť zranenie a mohlo by dôjsť k poškodeniu šnúry na bielizeň.

Začíname

Odstraňte všetky obaly z komponentov.

Skontrolujte, či sú všetky uvedené diely v balení.

Pred prvým použitím skontrolujte prípadné poškodenia.

Obsah balenia

Šnúra na bielizeň

Upevňovacie háčiky (počet: 2)

Hmoždinky (počet: 4)

Skrutky (počet: 2)

Inštalácia šnúry na bielizeň

1. KROK: Vyberte požadované miesto pre šnúru na bielizeň.

2. KROK: Priložte otočnú nástennú konzolu na povrch, na ktorom bude upevnená a pomocou ceruzky označte polohy otvorov na skrutky. Skontrolujte, či sú značky zarovnané, a potom vyvŕtajte označené otvory.

3. KROK: Pripevnite otočnú nástennú konzolu vložením vhodných hmoždinek, pričom dabajte na to, aby bola hrana zarovnaná s povrhom, a potom ju zaistite na miesto pomocou 2 skrutiek. Hmoždinky, ktoré sú súčasťou balenia, sú vhodné len pre drevené povrhy. Na pripevnenie otočnej nástennej konzoly na kovové, murowané alebo stenové povrhy použite správne hmoždinky určené pre daný povrch. Možete ich zakúpiť vo všetkých známych železárstvach.



POZNÁMKA: Na správnu inštaláciu šnúry na bielizeň je potrebná elektrická vŕtačka. Pre bezpečné používanie postupujte podľa používateľskej príručky elektrickej vŕtačky.



Používanie šnúry na bielizeň

1. KROK: Držte upevňovaciu slučku, natiahnite šnúru na bielizeň a uzamknite ju na mieste zaistením upevňovacej slučky na upevňovací háčik.

2. KROK: Pre napnutie a zabezpečenie šnúry na bielizeň vezmite prebytočnú šnúru a omotajte ju okolo háčika proti previsu.

Otočná nástenná konzola umožňuje natočenie šnúry na bielizeň viacerými smermi.

3. KROK: Ak chcete navinúť šnúru na bielizeň, odmotajte ju okolo háčika proti previsu a pri držaní upevňovacej slučky ju opatrne odstráňte z upevňovacieho háčika. Pri držaní upevňovacej slučky pomaly navíjajte šnúru na bielizeň smerom k ochrannému krytu.



POZNÁMKA: Naraz naťahujte alebo navíjajte len jednu šnúru na bielizeň. Počas používania vždy zaistite šnúru na bielizeň okolo háčika proti previsu.



Beldray Guarantee

00800 159 00 951

EN/MT To be eligible for the extended guarantee, go to guarantee.upplc.com/beldray and register your product within 30 days of purchase.

Go to beldray.com/instruction-manuals.html and search **LA027016** to access the instruction manual for your product.

IT/MT Per usufruire della garanzia, conservare la prova di acquisto. Per ulteriori domande, è possibile contattarci all'indirizzo customercare@upplc.com.

Accedere a beldray.com/instruction-manuals.html e cercare **LA027016** per accedere ai manuale di istruzioni del prodotto.

FR/BE Pour bénéficier de cette garantie, veuillez conserver votre preuve d'achat. Pour toute autre question, veuillez nous contacter à l'adresse customercare@upplc.com.

Rendez-vous sur beldray.com/instruction-manuals.html et recherchez la référence **LA027016** pour accéder au manuel d'utilisation de votre produit.

NL/BE Bewaar uw aankoopbewijs om in aanmerking te komen voor deze garantie. Neem voor verdere vragen contact met ons op via customercare@upplc.com.

Ga naar beldray.com/instruction-manuals.html en zoek op **LA027016** om de gebruiksaanwijzing voor uw product te openen.

DE/AT/CH Um Anspruch auf diese Garantie zu haben, müssen Sie Ihren Kaufbeleg aufbewahren. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns unter customercare@upplc.com.

Besuchen Sie beldray.com/instruction-manuals.html und suchen Sie nach **LA027016**, um die Bedienungsanleitung für Ihr Produkt aufzurufen.

PL Aby skorzystać z gwarancji, należy zachować dowód zakupu. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt pod adresem customercare@upplc.com.

Przejdź na beldray.com/instruction-manuals.html i wyszukaj **LA027016**, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi produktu.

CZ Chcete-li mít nárok na tuto záruku, uschovajte si doklad o zakupu. V případě jakýchkoli dalších dotazů nás kontaktujte na customercare@upplc.com.

Přejděte na beldray.com/instruction-manuals.html a vyhledejte **LA027016**, kde najdete návod k použití výrobku.

RS Da biste ispunili uslove za ovu garanciju, sačuvajte dokaz o kupovini. Za dodat